

Attachment A –

Homeland Language Services

BC 24-276

FY 2024-26 AM 1

Board Contract: 24-267

**FIRST AMENDMENT TO THE AGREEMENT
FOR SERVICES OF
INDEPENDENT CONTRACTOR**

BETWEEN

COUNTY OF SANTA BARBARA

AND

HOMELAND LANGUAGE SERVICES LLC

FOR

INTERPRETATION AND TRANSLATION SERVICES

**FIRST AMENDMENT TO THE AGREEMENT
FOR SERVICES OF INDEPENDENT CONTRACTOR**

THIS FIRST AMENDMENT to the Agreement for Services of Independent Contractor, **BC No. 24-267**, is made by and between the **County of Santa Barbara** (County) and **Homeland Language Services LLC** (Contractor) for the continued provision of services specified herein (hereafter, First Amendment).

WHEREAS, Contractor represents that it is specially trained, skilled, experienced, and competent to perform the special services required by County, and County desires to retain the services of Contractor pursuant to the terms, covenants, and conditions referenced herein;

WHEREAS, County and Contractor entered into a Purchase Order CN8591 for \$120,000 for Fiscal Year 2024-25;

WHEREAS, County and Contractor (collectively, the parties) entered into an Agreement for Services of Independent Contractor, BC No. 24-267, (Agreement), for the provision of trained translation and interpreter services, for a maximum contract amount not to exceed **\$500,000**, inclusive of Mental Health (MH) funding (\$250,000 per fiscal year), for the period of July 1, 2024, through June 30, 2026 (Agreement) which otherwise cancels, nullifies, and supersedes CN8591; and

WHEREAS, the parties wish to change the Agreement through this First Amendment to update the contract costs with an increase of \$154,000 for FY 2025-26 for a revised total maximum contract amount not to exceed **\$654,000**, inclusive of \$250,000 for FY 2024-25 and \$404,000 for FY 2025-26, with no change to the contract term of July 1, 2024, through June 30, 2026.

NOW, THEREFORE, in consideration of the mutual covenants and conditions contained herein, the parties agree as follows:

- I. **Delete Section 1. CONTRACT MAXIMUM VALUE of EXHIBIT B, and replace it with the following:**
 1. **CONTRACT MAXIMUM VALUE.** For services to be rendered under this contract, Contractor shall be paid at the rate specified in the Schedule of Rates (EXHIBIT B-1), with
a maximum value not to exceed **\$654,000**, inclusive of \$250,000 for FY 2024-25, and \$404,000 for FY 2025-26, and inclusive of \$120,000 that was previously under Purchase Order CN8591. This contract cancels, nullifies, and supersedes Purchase Order CN8591.
- II. **Delete B-1 Schedule of Rates Contract Total lines-**

FY 24-25 Total Contract Maximum Value not to exceed	\$250,000
FY 25-26 Total Contract Maximum Value not to exceed	\$250,000
FY 24-26 Total Contract Maximum Value not to exceed	\$500,000

and replace it with the following:

FY 2024-25 Total Contract Maximum Value Not to Exceed \$250,000,
 FY 2025-26 Total Contract Maximum Value Not to Exceed \$404,000,
 FY 2024-26 Total Contract Maximum Value Not to Exceed \$654,000

XXVI. Effectiveness. The terms and provisions set forth in this First Amendment shall modify and supersede all inconsistent terms and provisions set forth in the Agreement. The terms and provisions of the Agreement, except as expressly modified and superseded by this First Amendment, are ratified and confirmed and shall continue in full force and effect and shall continue to be legal, valid, binding, and enforceable obligations of the parties.

XXVII. Execution of Counterparts. This First Amendment may be executed in any number of counterparts, and each of such counterparts shall for all purposes be deemed to be an original, and all such counterparts, or as many of them as the parties shall preserve undestroyed, shall together constitute one and the same instrument.

THIS SECTION LEFT BLANK INTENTIONALLY
 SIGNATURE PAGE FOLLOWS

SIGNATURE PAGE

First Amendment to the Agreement for Services of Independent Contractor between the **County of Santa Barbara and Homeland Language Services LLC.**

IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this First Amendment to be effective as of the date executed by COUNTY.

COUNTY OF SANTA BARBARA:

By: _____
BOB NELSON, CHAIR
BOARD OF SUPERVISORS

Date: _____

ATTEST:

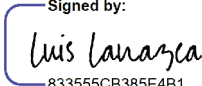
MONA MIYASATO
COUNTY EXECUTIVE OFFICER
CLERK OF THE BOARD

By: _____
Deputy Clerk

Date: _____

CONTRACTOR:

HOMELAND LANGUAGE SERVICES LLC

By:  _____
Authorized Representative

Name: Luis Lanazca

Title: President/ Co-founder

Date: 5/27/2026

APPROVED AS TO FORM:

RACHEL VAN MULLEM
COUNTY COUNSEL

By:  _____
Deputy County Counsel

APPROVED AS TO ACCOUNTING FORM:

BETSY M. SCHAFFER, CPA
AUDITOR-CONTROLLER

By:  _____
Deputy

RECOMMENDED FOR APPROVAL:

ANTONETTE NAVARRO, LMFT
DIRECTOR, DEPARTMENT OF
BEHAVIORAL WELLNESS

By:  _____
Director

APPROVED AS TO FORM:

MARISA KAHN
RISK MANAGER

By:  _____
Risk Manager